

**EN** Safety footwear

**FR** Chaussures de sécurité

**PL** Półbuty robocze bezpieczne

**RO** Pantofi de protecție

**ES** Calzado de seguridad

**PT** Calçado de segurança

**EN IMPORTANT** - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

**FR IMPORTANT** : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

**PL WAŻNE** — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

**RO IMPORTANT** - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

**ES IMPORTANTE:** Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

**PT IMPORTANTE** - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

**PINSENT**

5063022774675 / 5063022774668 / 5063022774606 / 5063022774545 / 5063022774651 / 5063022774767 / 5063022774644 / 5063022774514 / 5063022774552 / 5063022774682

**VELOSO**

5063022774736 / 5063022774774 / 5063022774705 / 5063022774781 / 5063022774637 / 5063022774729

**AMETHYST**

3663602524762 / 3663602524779 / 3663602524786 / 3663602524793 / 3663602524809 / 3663602524816

**BRONZITE**

5059340225388 / 5059340225395 / 5059340225401 / 5059340225418 / 5059340225425 / 5059340225449

**DONARD**

5063022545855 / 5063022545893 / 5063022545886 / 5063022545831 / 5063022672469 / 3663602606734 / 3663602606741 / 3663602606758 / 3663602606765 / 3663602606772 / 5063022672452 / 3663602606789 / 5063022545879 / 5063022545848 / 5063022545862

**HYDROGUARD**

3663602605997 / 3663602606000 / 3663602606017 / 3663602606024 / 3663602606031 / 3663602606048

**MARBLE**

5052931492404 / 5052931492411 / 5052931492428 / 5052931492374 / 5052931492381 / 5052931492398

**MARBLE 2.0**

5059340722214 / 5059340721941 / 5059340722177 / 5059340721507 / 5059340721873

**QUARTZ**

3663602903505 / 3663602903512 / 3663602903529 / 3663602903536 / 3663602903543 / 3663602903550

**SKARN**

3663602468196 / 3663602468202 / 3663602468219 / 3663602468226 / 3663602468233 / 3663602468240

**TOUCHSTONE**

5052931492060 / 5052931492077 / 5052931492084 / 5052931492039 / 5052931492046 / 5052931492053

V10725\_5063022774675\_MAND4\_2425\_TF001499

**EN**

**CERTIFICATION BODY**

**INTERTEK ITALIA SpA.Via Miglioli, 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italy (Notified body: 2575)**

**These products are classed as Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE Regulation 2016/425 and have been shown to comply with this Directive through the European Standard.**

**Intended use**

**This footwear is designed to minimize the risk of injury from the specific hazards as identified by the marking on the particular product.**

**However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk-related activity.**



**WARNING: THIS FOOTWEAR MUST NOT BE WORN WITHOUT SOCKS.**

**Performance and limitation of use**

These products have been tested in accordance with EN ISO 20345:2022+A1:2024 for the types of protection defined on the product by the marking codes explained below.

However, always ensure that the footwear is suitable for the intended end use.

**Fitting and sizing**

To put on and take off products, always fully undo the fastening systems. Only wear footwear of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on them.

**Compatibility**

To optimise protection, in some instances it may be necessary to use this footwear with additional PPE such as protective trousers or over gaiters. In this case, before carrying out the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application.

**Storage and transport**

When not in use, store the footwear in a well-ventilated area away from extremes of temperature. Never store the footwear underneath heavy items or in contact with sharp objects. If the footwear is wet, allow it to dry slowly and naturally away from direct heat sources before placing it into storage. Use suitable protective packaging to transport the footwear, e.g., the original container.

**Repair**

If the footwear becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be replaced as soon as is practicable. Never knowingly wear damaged footwear while carrying out a risk related activity. If in doubt about the level of damage consult your supplier before using the footwear.

**Cleaning**

Clean your footwear regularly using high quality cleaning treatments recommended as suitable for the purpose NEVER use caustic or corrosive cleaning agents.

**Slip resistance**

Slip resistance on ceramic tile floor with sodium lauryl sulphate (NaLS) solution.

**Insocks**

The footwear is supplied with a removable insock or insole which was in place during testing. The insock should remain in place whilst the footwear is in use. It should only be replaced by a comparable insock supplied by the original manufacturer.

**Wear life**

The exact useful life of the products will greatly depend on how and where it is worn and cared for. It is therefore very important that you carefully examine the footwear before use and replace as soon as it appears to be unfit for wear. Careful attention should be paid to the condition of the upper stitching, wear in the outsole tread pattern and the condition of the upper/ outsole bond. When stored in the correct conditions (average temperature, and relative humidity), the expiry date of the footwear is generally 3 years after date of manufacture.

**Example of marking**

The product is marked with:

SITE	Brand Mark
BRONZITE*	Product Identification
UK 9 EU 43*	Size of product
CE	CE mark
EN ISO 20345:2022+A1:2024*	Number of European Standard
JL*	Manufacturer Identification
S1P FO	Category of protection offered
DOM*	Date of manufacture
<b>UK Manufacturer:</b> Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square,London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/ products • www.diy.com   www.screwfix.com • <b>EU Manufacturer:</b> Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Address of importer



\*Denotes example of marking

**Explanation of marking codes used to define level of protection provided**

EN ISO 20345:2022+A1:2024: footwear protects the wearers toes against risk of falling objects and crushing risk. Toe protection is tested with 200 J impact energy and 15000 N compression force.

Category	Basic requirements	Additional requirements
SB	Class I or II	
S1	Class I	as SB, plus Closed heel area Energy absorption of seat region Antistatic
S2	Class I	as S1, plus: Water penetration and absorption
S3 (metal insert type P) or S3L (non-metal insert type PL) or S3S (non-metal insert type PS)	Class I	as S2, plus: Perforation resistance according to the type Cleated outsole
S4	Class II	as SB, plus Closed heel area Energy absorption of seat region Antistatic
S5 (metal insert type P) or S5L (non-metal insert type PL) or S5S (non-metal insert type PS)	Class II	as S4, plus: Perforation resistance according to type Cleated outsole
S6	Class I	as S2, plus Water resistance of the whole footwear

Category	Basic requirements	Additional requirements
S7 (metal insert type P) or S7L (non-metal insert type PL) or S7S (non-metal insert type PS)	Class I	as S3, plus Water resistance of the whole footwear
NOTE 1 For ease of marking, this table categorizes safety footwear with the most widely used combinations of basic and additional requirements. NOTE 2 If the footwear is not tested against slip resistance requirement, it is marked with symbol “Ø”.		

**Additional foot protection may be provided and the following marking codes identify the protection offered.**

Requirement	Symbol	
<b>Whole foot-wear</b>	Perforation resistance (metal insert type P)a	P
	Perforation resistance (non-metal insert)	
	Type PL a	PL
	Type PS a	PS
	Electrical properties:	
	— partially conductive footwear	C
	— antistatic footwear	A
	Resistance to inimical environments:	
	heat insulation of outsole complex	HI
	cold insulation of outsole complex	CI
Energy absorption of seat region	E	
Water resistance	WR	
Metatarsal protection	M	
Ankle protection	AN	
Cut resistance	CR	
Scuff cap abrasion	SC	
Slip resistance		
— on ceramic tile floor with glycerine	SR	
<b>Upper</b>	Water penetration and absorption	WPA
<b>Outsole</b>	Resistance to hot contact	HRO
	Resistance to fuel oil	FO
	Ladder Grip	LG

**Antistatic footwear**

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces a resistance between the foot and ground but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock from a static discharge as it only introduces a resistance between foot and floor. If the risk of static discharge electric shock, has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace. Antistatic footwear will not provide protection against electric shock from AC or DC voltages. If the risk of being exposed to any AC or DC voltage exists, then electrical insulating footwear shall be used to protect from against serious injury. The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn for prolonged periods in moist and wet conditions. Class II footwear is resistant to moist and wet conditions and should be used if the risk of exposure exists. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. It is recommended to use an antistatic socks. It is, therefore, necessary to ensure, that the combination of the footwear its wearers and their environment is capable, to fulfil the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

## Penetration resistance

■ In this footwear, Metal Penetration-resistance insert is used.

□ In this footwear, Non-metal penetration-resistance insert is used.

The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials, which shall be chosen on basis of a job-related risk assessment. All types give protection against perforation risks, but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

**Metal (e.g. S1P, S3)**: Is less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoe making techniques may not cover the entire lower area of the foot.

**Non-metal (PS or PL or category e.g. S1PS, S3L)**: May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). Two types in terms of the protection afforded are available. Type PS may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type PL.

### FR

#### ORGANISME DE CERTIFICATION

**INTERTEK ITALIA SpA.Via Miglioli, 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Ital (Organisme notifié : 2575)**

**Ces produits sont classés dans la catégorie Équipement de protection individuelle (EPI) en vertu du Règlement européen relatif aux équipements de protection individuelle (2016/425) et ont démontré leur conformité à la Directive par le biais de la norme européenne.**

#### Utilisation prévue

**Ces chaussures sont conçues pour réduire le risque de blessure causée par les dangers spécifiques identifiés par les codes inscrits sur le produit.**

**Cependant, il faut retenir qu’aucun équipement de protection individuelle ne fournit une protection intégrale et qu’une activité à risque doit toujours être effectuée avec précaution.**

## ⚠️ AVERTISSEMENT : LE PORT DE CHAUSSETTES EST OBLIGATOIRE

#### Performances et restrictions d’utilisation

Ces produits ont été testés conformément à la norme EN ISO 20345:2022+A1:2024 relative aux types de protection définis sur le produit par les codes expliqués ci-dessous.

Cependant, vérifier toujours si les chaussures sont adaptées à l'utilisation finale prévue.

#### Ajustement et pointure

Toujours défaire entièrement les systèmes d’attache pour mettre et enlever les produits. Les chaussures doivent toujours être à la bonne pointure. Les produits trop lâches ou trop serrés restreignent les mouvements et n’offrent pas un niveau optimal de protection. La pointure est indiquée sur les produits.

#### Compatibilité

Pour optimiser la protection, ces chaussures doivent parfois être portées avec un équipement de protection individuelle supplémentaire, comme un pantalon de protection, ou par-dessus des guêtres. Dans ce cas, avant de procéder à l’activité à risque, vérifier auprès du fournisseur si tous les produits de protection sont compatibles et adaptés à l’application.

#### Rangement et transport

Lorsqu’elles ne sont pas utilisées, les chaussures doivent être rangées dans une pièce bien aérée, à l’abri des températures extrêmes. Ne jamais ranger les chaussures sous des objets lourds, ou en contact avec des objets tranchants. Si les chaussures sont mouillées, les laisser sécher lentement et naturellement, à l’abri des sources de chaleur directes, avant de les ranger. Utiliser un emballage de protection adéquat pour transporter les chaussures, par ex. leur boîte d’origine.

#### Réparations

Si les chaussures commencent à s’abîmer, elles n’offrent PAS le niveau optimal de protection. Par conséquent, elles doivent être remplacées dans les plus brefs délais. Ne jamais porter sciemment de chaussures endommagées lors de l’exécution d’une activité à risque. En cas de doute sur le degré de dommage, consulter le fournisseur avant de porter les chaussures.

## Nettoyage

Nettoyer les chaussures régulièrement à l’aide de produits de nettoyage d’excellente qualité recommandés à cette fin. Ne JAMAIS utiliser de nettoyants caustiques ou corrosifs.

#### Antidérapant

Antidérapantes sur les carrelages en grès émaillé recouverts d’une solution de laurylsulfate de sodium (NaLS)

#### Semelle intérieure

Les chaussures renferment une semelle intérieure amovible, ou semelle intérieure, déjà en place pendant les tests. La semelle intérieure doit demeurer en place pendant le port des chaussures. Elle ne doit être remplacée que par une semelle intérieure comparable fournie par le fabricant d’origine.

#### Durée de vie

La durée de vie exacte du produit dépend considérablement de la façon dont il a été porté et entretenu et de l’environnement d’utilisation. Par conséquent, il est très important d’inspecter soigneusement les chaussures avant utilisation et de les remplacer dès qu’elles semblent inadéquates. Une attention particulière doit être accordée à l’état des coutures supérieures, à l’usure de la semelle extérieure et à l’état de l’adhésif entre la tige et la semelle extérieure. Si elles sont stockées dans des conditions adaptées (température moyenne et humidité relative), la date d’expiration des chaussures est généralement de deux ans à compter de la date de fabrication.

#### Exemple de codes

Le produit porte les codes suivants :

SITE	Marque
BRONZITE*	Identification du produit
UK 9 EU 43*	Taille du produit
CE	Marquage CE
EN ISO 20345:2022+A1:2024*	Nombre de normes européennes
JL*	Identification du fabricant
S1P FO	Catégorie de protection proposée
DOM*	Date de fabrication
<b>UK Manufacturer:</b> Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square,London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com   www.screwfix.com • <b>EU Manufacturer:</b> Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Adresse de l'importateur



\*Dénote un exemple de code

### Explication des codes utilisés pour définir le niveau de protection offert

EN ISO 20345:2022+A1:2024: les chaussures protègent les orteils contre le risque de chute d’objets et d’écrasement. La protection des orteils est testée avec une énergie d’impact de 200 J et une force de compression de 15000 N.

Catégorie	Exigences de base	Exigences supplémentaires
SB	Classe I ou II	
S1	Classe I	Identique à SB, plus Talon fermé Talon absorbant les chocs Propriétés antistatiques
S2	Classe I	Identique à S1, plus <span> </span> : Pénétration et absorption de l'eau
S3 (semelle métallique de type P) ou S3L (semelle non métallique de type PL) ou S3S (semelle non métallique de type PS)	Classe I	Identique à S2, plus <span> </span> : Résistance à la perforation selon le type Semelle à crampons
S4	Classe II	Identique à SB, plus Talon fermé Talon absorbant les chocs Propriétés antistatiques
S5 (semelle métallique de type P) ou S5L (semelle non métallique de type PL) ou S5S (semelle non métallique de type PS)	Classe II	Identique à S4, plus <span> </span> : Résistance à la perforation selon le type Semelle à crampons
S6	Classe I	Identique à S2, plus <span> </span> : Résistance à l'eau de la totalité de la chaussure
S7 (semelle métallique de type P) ou S7L (semelle non métallique de type PL) ou S7S (semelle non métallique de type PS)	Classe I	Identique à S3, plus <span> </span> : Résistance à l'eau de la totalité de la chaussure

REMARQUE 1 : Pour faciliter l'identification du marquage, ce tableau classe les chaussures de sécurité avec les combinaisons les plus utilisées d'exigences de base et supplémentaires.

REMARQUE 2 : Si les chaussures ne sont pas testées en fonction des critères en matière de propriété antidérapante, elles sont marquées du symbole « Ø ».

### Une protection supplémentaire des pieds peut être fournie et les codes suivants identifient la protection offerte.

Exigence	Symbole
<b>Chaussure complète</b>	
Résistance à la perforation (semelle métallique de type P)a	P
Résistance à la perforation (semelle non métallique)	PL
Type PL a	PS
Type PS a	
Propriétés électriques <span> </span> :	
— chaussures partiellement conductrices	C
— chaussures antistatiques	A
Résistance aux environnements hostiles <span> </span> :	
isolation thermique de la semelle extérieure	HI
isolation contre le froid de la semelle extérieure	CI
Absorption d’énergie du talon	E
Résistance à l'eau	WR
Protection métatarsienne	M
Protection de la cheville	AN
Résistance aux coupures	CR
Résistance à l'abrasion de l'embout de protection	SC
Propriété antidérapante	
— sur un carrelage en grès émaillé avec de la glycérine	SR

Exigence		Symbole
<b>Tige</b>	Pénétration et absorption de l'eau	WPA
<b>Semelle extérieure</b>	Résistance au contact chaud	HRO
	Résistance aux hydrocarbures	FO
	Adhérence sur échelle	LG

#### Chaussures antistatiques

Les chaussures antistatiques doivent être utilisées lorsqu’il est nécessaire de réduire la concentration électrostatique en dissipant les charges électrostatiques, en vue d’éviter le risque d’inflammation des substances et des vapeurs inflammables, par exemple. Elles sont également utilisées lorsque le risque de choc électrique causé par des appareils électriques branchés sur secteur ne peut pas être entièrement éliminé du lieu de travail. Les chaussures antistatiques introduisent une résistance entre le pied et le sol, mais peuvent ne pas offrir une protection complète. Les chaussures antistatiques ne sont pas adaptées au travail sur des installations électriques sous tension. Il faut noter cependant que les chaussures antistatiques ne garantissent pas une protection adéquate contre les chocs électriques dus à des décharges d’électricité statique, car elles fournissent uniquement une résistance entre les pieds et le sol. Si le risque de choc électrique dû à des décharges d’électricité statique n’a pas été entièrement éliminé, des mesures supplémentaires doivent être prises pour l’éviter. Ces mesures, ainsi que les tests supplémentaires mentionnés ci-dessous, doivent être intégrées au programme de prévention des accidents du lieu de travail. Les chaussures antistatiques ne fournissent pas de protection contre les chocs électriques dus aux tensions CA ou CC. En cas de risque d'exposition à une tension CA ou CC, des chaussures d’isolation électrique doivent être portées pour se protéger contre les blessures graves. La résistance électrique de chaussures antistatiques peut être considérablement affectée par la flexion, la contamination ou l’humidité. Ces chaussures peuvent ne pas remplir leur fonction prévue si elles sont portées dans des environnements humides. Les chaussures de classe I peuvent absorber l’humidité et devenir conductrices si elles sont portées pendant des périodes prolongées dans des environnements humides. Les chaussures de classe II sont résistantes aux environnements humides et doivent être utilisées en cas de risque d'exposition. Si les chaussures sont portées dans des environnements où le matériau de la semelle devient contaminé, l'utilisateur doit toujours vérifier les propriétés antistatiques des chaussures avant d’entrer dans une zone à risque. Lorsque des chaussures antistatiques sont utilisées, la résistance du sol doit être telle qu'elle n’invalide pas la protection fournie par les chaussures. Il est recommandé d'utiliser des chaussettes antistatiques. Il est donc nécessaire de s’assurer que la combinaison des chaussures, de l'utilisateur et de l’environnement permet d’assurer la fonction prévue de dissipation des charges électrostatiques et de fournir une certaine protection pendant toute sa durée de vie. Par conséquent, il est recommandé à l'utilisateur de tester la résistance électrique en interne et de procéder à ce test à intervalles réguliers et fréquents.

#### Antiperforation

- Dans ces chaussures, une semelle métallique antiperforation est utilisée.
- Dans ces chaussures, une semelle non métallique antiperforation est utilisée.

La propriété antiperforation de ces chaussures a été mesurée en laboratoire en utilisant des clous et des forces standardisés. Les clous de plus petit diamètre et les charges statiques ou dynamiques plus élevées augmentent le risque de perforation. Dans ce cas, des mesures préventives supplémentaires doivent être envisagées. Il existe trois types génériques de semelle antiperforation dans les chaussures de protection individuelle. Il s'agit des types métalliques et en matériaux non métalliques, qui doivent être choisis en fonction d'une évaluation des risques liés à la tâche. Tous les types offrent une protection antiperforation, mais chacun présente des avantages ou des inconvénients supplémentaires différents, notamment :

**Type métallique (par ex. S1P, S3)** : La semelle est moins affectée par la forme de l’objet tranchant/du risque (à savoir, diamètre, géométrie, acuité du tranchant), mais étant donné les techniques de fabrication de la chaussure, elle ne couvre pas l'ensemble de la partie inférieure du pied.

**Type non métallique (PS ou PL ou catégorie S1PS, S3L par ex.)** : La semelle est plus légère et plus souple et couvre une plus grande surface, mais la propriété antiperforation varie en fonction de la forme de l’objet tranchant/du risque (à savoir, diamètre, géométrie, acuité du tranchant). Deux types de protections sont disponibles. Le type PS peut offrir une protection plus appropriée contre les objets de plus petit diamètre que le type PL.

PL

**JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA**

**INTERTEK ITALIA SpA.Via Miglioli, 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio – Milano (MI), Włochy (Jednostka notyfikowana: 2575)**

**Produkty te są sklasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z europejskim rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej i wykazano ich zgodność z tym rozporządzeniem w oparciu o normę europejską.**

**Przeznaczenie**

**Obuwie to zostało zaprojektowane w celu zminimalizowania ryzyka odniesienia obrażeń związanych z określonymi zagrożeniami, zgodnie z oznakowaniem umieszczonym na danym produkcie.**

**Należy jednak pamiętać, że żaden środek ochrony indywidualnej nie jest w stanie zapewnić pełnej ochrony, i zawsze zachowywać ostrożność podczas wykonywania czynności wiążących się z zagrożeniem.**



**OSTRZEŻENIE: OBUWIA NIE NALEŻY NOSIĆ BEZ SKARPET.**

**Zgodność z normami i ograniczenie użytkowania**

Produkty te zostały poddane testom zgodnie z normą EN ISO 20345:2022+A1:2024 pod kątem rodzajów ochrony określonych za pomocą kodów oznaczeń umieszczonych na produktach, które opisano poniżej.

Należy jednak zawsze upewnić się, że dane obuwie jest odpowiednie do określonego zastosowania.

**Dopasowanie i rozmiary**

Przed założeniem lub zdjęciem produktu należy zawsze całkowicie rozpiąć jego elementy mocujące. Należy nosić wyłącznie obuwie w odpowiednim rozmiarze. Zbyt luźne lub zbyt ciasne obuwie będzie ograniczać ruchy i nie zapewni optymalnego poziomu ochrony. Informacje o rozmiarach są umieszczone na produktach.

**Zgodność**

W celu zapewnienia optymalnej ochrony w niektórych przypadkach może być konieczne używanie tego obuwia z dodatkowymi środkami ochrony indywidualnej, takimi jak spodnie ochronne lub ochraniacze. W takim przypadku przed wykonaniem czynności związanych z zagrożeniem należy skonsultować się z dostawcą, aby upewnić się, że wszystkie środki ochrony są ze sobą zgodne i odpowiednie do danego zastosowania.

**Przechowywanie i transport**

Gdy obuwie nie jest używane, należy przechowywać je w dobrze wentylowanym miejscu, gdzie nie występują skrajne temperatury. Nie przechowywać obuwia pod ciężkimi przedmiotami ani w pobliżu ostrych przedmiotów. Jeśli obuwie jest mokre, przed umieszczeniem w miejscu przechowywania należy pozostawić je do powolnego wyschnięcia w naturalny sposób, z dala od źródeł ciepła. Do transportu obuwia należy używać odpowiedniego opakowania ochronnego, np. oryginalnego pudełka.

**Naprawa**

Jeśli obuwie ulegnie uszkodzeniu, NIE będzie zapewniać optymalnego poziomu ochrony i dlatego należy możliwie jak najszybciej je wymienić. Nigdy nie należy nosić uszkodzonego obuwia podczas wykonywania czynności związanych z zagrożeniem. W razie wątpliwości co do stopnia uszkodzenia przed użyciem obuwia należy skonsultować się z dostawcą.

**Czyszczenie**

Regularnie czyścić obuwie, używając wysokiej jakości środków czyszczących przeznaczonych do tego celu. NIGDY nie używać środków czyszczących o właściwościach żrących lub korozyjnych.

**Antypoślizgowość**

Odporność na poślizg na podłożu z płytek ceramicznych pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (NaLS).

**Wyściółka**

Obuwie jest dostarczane z wyjmowanymi wyściółkami lub wkładkami, które podczas testów były umieszczone na swoim miejscu. Podczas użytkowania obuwia wkładki powinny pozostawać na swoim miejscu. Należy je wymieniać wyłącznie na porównywalne wkładki dostarczone przez tego samego producenta.

**Okres użytkowania**

Żywotność produktów zależy w dużej mierze od sposobu i miejsca ich użytkowania oraz pielęgnacji. Dlatego bardzo ważne jest, aby dokładnie oglądać obuwie przed użyciem i wymienić je, gdy okaże się, że nie nadaje się do noszenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na stan szwów cholewki, zużycie bieżnika podeszwy oraz stan połączenia cholewki z podeszwą. W przypadku przechowywania w odpowiednich warunkach (średnia temperatura i wilgotność względna), okres przydatności obuwia wynosi zwykle 3 lata od daty produkcji.

**Przykład oznaczenia**

Produkt ma następujące oznaczenia:

SITE	Oznaczenie marki
BRONZITE*	Oznaczenie produktu
UK 9 EU 43*	Rozmiar produktu
CE	Oznaczenie CE
EN ISO 20345:2022+A1:2024*	Numer normy europejskiej
JL*	Oznaczenie producenta
S1P FO	Kategoria zapewnianej ochrony
DOM*	Data produkcji
<b>UK Manufacturer:</b> Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square,London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/products • www.diy.com   www.screwfix.com •	Adres importera
<b>EU Manufacturer:</b> Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	



\* Przykład oznaczenia

**Objaśnienie kodów oznaczeń stosowanych do określenia poziomu zapewnianej ochrony**

EN ISO 20345:2022+A1:2024: obuwie chroni palce stóp użytkownika przed zagrożeniem związanym z upadkiem przedmiotów i zmiżdżeniem. Obuwie jest testowane pod kątem ochrony palców przy energii uderzenia wynoszącej 200 J oraz sile ściskania o wartości 15 000 N.

Kategoria	Wymagania podstawowe	Wymagania dodatkowe
SB	Klasa I lub II	
S1	Klasa I	Jak SB oraz dodatkowo: zamknięty obszar pięty <p>Absorpcja energii w części piętowej</p> <p>Właściwości antyelektrostatyczne</p>
S2	Klasa I	Jak S1 oraz dodatkowo: przepuszczalność i absorpcja wody
S3 (metalowa wkładka typu P) lub S3L (niemetalowa wkładka typu PL) lub S3S (niemetalowa wkładka typu PS)	Klasa I	Jak S2 oraz dodatkowo: odporność na przebicie według typu Urzeźbienie podeszwy

Kategoria	Wymagania podstawowe	Wymagania dodatkowe
S4	Klasa II	Jak SB oraz dodatkowo: zamknięty obszar pięty <p>Absorpcja energii w części piętowej</p> <p>Właściwości antyelektrostatyczne</p>
S5 (metalowa wkładka typu P) lub S5L (niemetalowa wkładka typu PL) lub S5S (niemetalowa wkładka typu PS)	Klasa II	Jak S4 oraz dodatkowo: odporność na przebicie według typu Urzeźbienie podeszwy
S6	Klasa I	Jak S2 oraz dodatkowo: Wodoodporność całego buta
S7 (metalowa wkładka typu P) lub S7L (niemetalowa wkładka typu PL) lub S7S (niemetalowa wkładka typu PS)	Klasa I	Jak S3 oraz dodatkowo: Wodoodporność całego buta
UWAGA 1 Aby ułatwić wyszukiwanie oznaczeń, obuwie ochronne w tabeli jest posortowane według najczęściej używanych kombinacji wymagań podstawowych i dodatkowych. <p>UWAGA 2 Jeśli obuwie nie było testowane pod kątem odporności na poślizg, ten parametr jest oznaczony symbolem „Ø”.</p>		

**MOŻLIWA JEST DODATKOWA OCHRONA STÓP, KTÓRĄ OKREŚLAJĄ PONIŻSZE KODY OZNACZEŃ.**

Wymóg	Symbol
<b>Całe obuwie</b>	
Odporność na przebicie (metalowa wkładka typu P)	P
Odporność na przebicie (niemetalowa wkładka)	
Typ PL	PL
Typ PS	PS
Właściwości elektryczne:	
— obuwie częściowo przewodzące	C
— obuwie antyelektrostatyczne	A
Ochrona w niesprzyjających warunkach: <p>izolacja podeszwy od ciepła</p> <p>izolacja podeszwy od zimna</p> <p>Absorpcja energii w części piętowej</p> <p>Wodoodporność</p> <p>Ochrona śródstopia</p> <p>Ochrona kostki</p> <p>Odporność na przecięcia</p> <p>Ścieranie wzmacnianego noska</p> <p>Odporność na poślizg</p> <p>— na podłożu z płytek ceramicznych pokrytym gliceryną</p>	HI <p>CI</p> <p>E</p> <p>WR</p> <p>M</p> <p>AN</p> <p>CR</p> <p>SC</p> <p></p> <p>SR</p>
<b>Cholewka</b>	Przepuszczalność i absorpcja wody <p>WPA</p>
<b>Podeszwa</b>	Odporność na kontakt z gorącym podłożem <p>HRO</p> <p>Odporność na olej napędowy <p>FO</p> <p>Przyczepność na drabinie <p>LG</p></p></p>

**Obuwie antyelektrostatyczne**

Obuwie antyelektrostatyczne należy stosować, jeśli konieczne jest minimalizowanie gromadzenia się ładunków elektrostatycznych poprzez ich rozpraszanie, aby uniknąć ryzyka zapłonu iskrowego np. łatwopalnych substancji i oparów, a jednocześnie nie można całkowicie wyeliminować w miejscu pracy ryzyka porażenia prądem przez jakiegokolwiek urządzenie zasilane napięciem sieciowym. Obuwie antyelektrostatyczne zapewnia zwiększony opór elektryczny między stopą a podłożem, ale nie zapewnia pełnej ochrony. Obuwie antyelektrostatyczne nie jest przeznaczone do prac przy instalacjach elektrycznych pod napięciem.

Należy pamiętać, że obuwie antyelektrostatyczne nie gwarantuje pełnej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym przy wyładowaniu elektrostatycznym, ponieważ większa opór elektryczny między stopą a podłożem. Jeśli nie wyeliminowano całkowicie ryzyka porażenia prądem elektrycznym wskutek wyładowania elektrostatycznego, konieczne jest zastosowanie dodatkowych środków ochrony. Takie środki, jak również dodatkowe testy, o których wspomniano poniżej, powinny stanowić rutynowy element programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Obuwie antyelektrostatyczne nie zapewnia ochrony przed porażeniem przeniennym lub stałym prądem elektrycznym. Jeśli istnieje niebezpieczeństwo porażenia przeniennym lub stałym prądem elektrycznym, musi być noszone obuwie elektroizolacyjne, zapewniające ochronę przed poważnymi obrażeniami. Oporność elektryczna obuwia antyelektrostatycznego może ulec znacznej zmianie wskutek zginania, zanieczyszczenia lub wilgoci. Obuwie może nie spełniać swojej funkcji, jeśli będzie noszone w warunkach dużej wilgotności. Obuwie klasy I noszone przez dłuższy czas w warunkach dużej wilgotności może wchłaniać wilgoć i zacząć przewodzić prąd elektryczny. Obuwie klasy II jest odporne na pochłanianie wilgoci oraz warunki dużej wilgotności, dlatego powinno być używane w obszarach niebezpiecznych. Jeżeli obuwie jest noszone w warunkach, w których dochodzi do zabrudzenia materiału podeszwy, należy obowiązkowo sprawdzić jego właściwości antyelektrostatyczne przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w obszarach, w których używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie mogła spowodować utraty ochrony zapewnianej przez obuwie. Zaleca się noszenie skarpet antyelektrostatycznych. Dlatego konieczne jest, aby przy uwzględnieniu parametrów obuwia i środków ochrony indywidualnej osoby noszącej to obuwie oraz warunków środowiskowych zapewnione było spełnienie wymaganej skuteczności minimalizowania gromadzenia się ładunków elektrycznych i zapewniania ochrony w całym okresie używania produktu. Dlatego zaleca się, aby użytkownik wdrożył we własnym zakresie test oporności elektrycznej i wykonywał go w regularnych, krótkich odstępach czasu.

**Odporność na przebicie**

W tym obuwiiu zastosowano metalową wkładkę zapewniającą odporność na przebicie.

W tym obuwiiu zastosowano niemetalową wkładkę zapewniającą odporność na przebicie.

Odporność tego obuwia na przebicie została przebadana laboratoryjnie przy użyciu standardowo doboranych gwoździ i sił. Gwoździe o mniejszej średnicy oraz większe obciążenia statyczne lub dynamiczne zwiększają ryzyko przebicia. W takim przypadku należy rozważyć zastosowanie dodatkowych środków zapobiegawczych. Obecnie w obuwiiu ochronnym dostępne są trzy typy wkładek odpornych na przebicie. Dobór typu wykonanego z metalu lub innego materiału musi być oparty na ocenie ryzyka powiązanego z pracą. Każdy typ zapewnia ochronę przed niebezpieczeństwem przebicia, ale także każdy ma inne dodatkowe zalety i wady, takie jak następujące:

**Metalowe (np. S1P, S3):** Odporność na przebicie w mniejszym stopniu zależy od kształtu ostrego przedmiotu lub zagrożenia (średnicy, geometrii, ostrości), ale ze względu na proces produkcji obuwia nie pokrywa całej podeszwy buta.

**Niemetalowe (PS lub PL lub kategoria np. S1PS, S3L):** Mogą być lżejsze, bardziej elastyczne i pokrywać większą powierzchnię, ale odporność na przebicie może w większym stopniu zależeć od kształtu ostrego przedmiotu lub zagrożenia (średnicy, geometrii, ostrości). Dostępne są dwa typy, które zapewniają różny poziom odporności na przebicie. Typ PS może zapewnić skuteczniejszą ochronę przed przebicciem przez małe przedmioty niż typ PL.

**RO**

**ORGANISMUL DE CERTIFICARE**

**INTERTEK ITALIA SpA.Via Miglioli, 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Italia (Organism notificat: 2575)**

**Aceste produse sunt clasificate drept echipamente individuale de protecție (EIP) prin Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție și sunt în conformitate cu respectiva Directivă prin Standardul European.**

**Scopul utilizării**

**Această încălțăminte a fost proiectată pentru a minimaliza riscul de rănire în cazul pericolelor specifice indicate prin marcajul de pe produs.**

**Totuși, reține că niciun articol de EIP nu oferă protecție completă și trebuie să ai grijă întotdeauna în timpul efectuării activităților riscante.**



**AVERTISMENT: ACEASTĂ ÎNCĂLȚĂMINTE NU TREBUIE PURTATĂ FĂRĂ ȘOSETE.**



## Resistencia al deslizamiento

Resistencia al deslizamiento en suelos de revestimiento cerámico con solución de lauril sulfato sódico (NaLS).

### Plantillas

El calzado se suministra con una plantilla o entresuela de seguridad extraíble que se mantuvo puesta durante las pruebas. La plantilla debe permanecer en su sitio mientras se utiliza el calzado. Únicamente se deberá sustituir por una plantilla similar suministrada por el fabricante original.

### Resistencia al desgaste

La vida útil exacta de los productos dependerá en gran medida de cómo y dónde se utilizan, y cómo se cuidan. Por tanto, es muy importante que examine detenidamente el calzado antes de utilizarlo y lo sustituya en cuanto parezca inadecuado para su uso. Se deberá prestar especial atención al estado de las costuras del empeine, al desgaste de la banda de rodadura de la suela y al estado de la unión del empeine o de la suela. Almacenado en las condiciones correctas (temperatura media y humedad relativa), la fecha de caducidad del calzado suele ser de 3 años a partir de la fecha de fabricación.

### Ejemplo de marcado

El producto está marcado con:

SITE	Marca
BRONZITE*	Identificación del producto
UK 9 EU 43*	Número del producto
CE	Marcado CE
EN ISO 20345:2022+A1:2024*	Número de norma europea
JL*	Identificación del fabricante
S1P FO	Categoría de protección ofrecida
DOM*	Fecha de fabricación
<b>UK Manufacturer:</b> Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square,London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/ products • www.diy.com   www.screwfix.com • <b>EU Manufacturer:</b> Kingfisher International Products B.V., Rapeburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Dirección del importador



\* Se muestra un ejemplo de marcado

### Explicación de los códigos de marcado utilizados para definir el nivel de protección ofrecido

EN ISO 20345:2022+A1:2024: el calzado protege los dedos de los pies de los usuarios del riesgo de caída de objetos y el riesgo de aplastamiento. La protección de los dedos de los pies se ha comprobado con una energía de impacto de 200 J y una fuerza de compresión de 15 000 N.

Categoría	Requisitos básicos	Requisitos adicionales
SB	Clase I o II	
S1	Clase I	Como SB, más <p>Zona de los talones cerrada</p> <p>Zona del talón con absorción de energía</p> <p>Propiedades antiestáticas</p>

Categoría	Requisitos básicos	Requisitos adicionales
S2	Clase I	Como S1, más <p>Penetración y absorción de agua</p>
S3 (inserto metálico tipo P) o S3L (inserto no metálico tipo PL) o S3S (inserto no metálico tipo PS)	Clase I	Como S2, más <p>Resistencia a la perforación según el tipo</p> <p>Suela con tacos</p>
S4	Clase II	Como SB, más <p>Zona de los talones cerrada</p> <p>Zona del talón con absorción de energía</p> <p>Propiedades antiestáticas</p>
S5 (inserto metálico tipo P) o S5L (inserto no metálico tipo PL) o S5S (inserto no metálico tipo PS)	Clase II	Como S4, más <p>Resistencia a la perforación según el tipo</p> <p>Suela con tacos</p>
S6	Clase I	Como S2, más <p>Calzado completo resistente al agua</p>
S7 (inserto metálico tipo P) o S7L (inserto no metálico tipo PL) o S7S (inserto no metálico tipo PS)	Clase I	Como S3, más <p>Calzado completo resistente al agua</p>
NOTA 1: Para facilitar el marcado, esta tabla clasifica el calzado de seguridad con las combinaciones más utilizadas de requisitos básicos y adicionales. <p>NOTA 2: Si la resistencia al deslizamiento del calzado no se ha probado, aparecerá el símbolo "Ø".</p>		

### Se puede proporcionar protección adicional de los pies; los siguientes códigos de marcado identifican la protección ofrecida.

Requisito	Símbolo	
<b>Calzado completo</b>	Resistencia a la perforación (inserto metálico tipo P)a	P
	Resistencia a la perforación (inserto no metálico)	
	Tipo PL	PL
	Tipo PS	PS
	Propiedades eléctricas:	
	— calzado parcialmente conductor	C
	— calzado antiestático	A
	Resistencia a entornos adversos:	
	Estructura de la suela con aislamiento contra el calor, complejo	
	Estructura de la suela con aislamiento contra el frío, complejo	HI
Zona del talón con absorción de energía	E	
Resistencia al agua	WR	
Protección metatarsiana	M	
Protección de los tobillos	AN	
Resistencia a los cortes	CR	
Puntera reforzada resistente a la abrasión	SC	
Resistencia al deslizamiento		
— en suelo con revestimiento cerámico con glicerina	SR	
<b>Empeine</b>	Penetración y absorción de agua	WPA
<b>Suela</b>	Resistencia al contacto con el calor	HRO
	Resistencia al aceite combustible	FO
	Agarre para escaleras	LG

## Calzado antiestático

Se debe utilizar calzado antiestático si es necesario minimizar la acumulación de cargas electrostáticas mediante la disipación de dichas cargas, con objeto de evitar el riesgo de ignición por chispa de, por ejemplo, sustancias y vapores inflamables; o bien si el riesgo de descarga eléctrica de los equipos con tensión de red no puede eliminarse por completo del lugar de trabajo. El calzado antiestático crea una resistencia entre el pie y el suelo, pero puede que no ofrezca una protección completa. El calzado antiestático no es adecuado para trabajar en instalaciones eléctricas con corriente. Sin embargo, hay que tener en cuenta que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra descargas eléctricas causadas por la electricidad estática, ya que solo crea resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica por electricidad estática no se ha eliminado por completo, es fundamental tomar medidas adicionales para evitar este riesgo. Dichas medidas, así como las pruebas adicionales mencionadas a continuación, deberían formar parte de la rutina del programa de prevención de accidentes del lugar de trabajo. El calzado antiestático no proporciona protección contra descargas eléctricas de tensiones de CA o CC. Si existe el riesgo de exposición a cualquier tensión de CA o CC, debe utilizarse calzado que aisle de la electricidad para protegerse de lesiones graves. La resistencia eléctrica del calzado antiestático puede verse alterada significativamente por la flexión, la contaminación o la humedad. Este calzado podría no desempeñar su función prevista si se utiliza en entornos húmedos. El calzado de Clase I puede absorber la humedad y convertirse en conductor si se usa durante periodos prolongados en entornos húmedos. El calzado de Clase II es resistente a la humedad y debe utilizarse si existe riesgo de exposición. Si se utiliza el calzado en entornos en los que podría contaminarse el material de la suela, los usuarios deberán comprobar siempre las propiedades antiestáticas del calzado antes de acceder a una zona peligrosa. Cuando se utilice calzado antiestático, la resistencia del suelo no debe invalidar la protección ofrecida por el calzado. Se recomienda utilizar calcetines antiestáticos. Por lo tanto, es necesario garantizar que la combinación del calzado, sus usuarios y el entorno sea capaz de cumplir la función designada de disipar las cargas electrostáticas y de ofrecer cierta protección durante toda su vida útil. Por ello, se recomienda que el usuario realice pruebas internas de resistencia eléctrica con regularidad.

### Resistencia a la penetración

■ En este calzado, se emplea un elemento metálico resistente a la penetración.

□ En este calzado, se emplea un elemento no metálico resistente a la penetración.

La resistencia a la perforación de este calzado se ha medido en el laboratorio utilizando fuerzas y clavos estandarizados. Los clavos de menor diámetro y mayores cargas estáticas o dinámicas aumentarán el riesgo de perforación. Ante tales circunstancias, se deberán tener en cuenta medidas preventivas adicionales. Actualmente, hay disponibles tres tipos genéricos de insertos resistentes a la perforación en el calzado de los EPI. Estos son de tipo metálico; los de materiales no metálicos se elegirán teniendo en cuenta una evaluación de riesgos relacionados con el trabajo. Todos los tipos ofrecen protección contra riesgos de perforación, pero cada uno tiene ventajas o desventajas adicionales diferentes, entre las que se incluyen las siguientes:

**Metálico (p. ej., S1P, S3):** Se ve menos afectado por la forma del objeto afilado (es decir, el diámetro, la geometría, el corte), aunque debido a las técnicas de fabricación del calzado, puede no cubrir toda la zona inferior del pie.

**No metálico (PS, PL o categoría S1PS o S3L, por ejemplo):** Puede ser más ligero y flexible y proporcionar una mayor área de cobertura, pero la resistencia a la perforación puede variar más dependiendo de la forma del objeto afilado (es decir, el diámetro, la geometría, el corte). Hay dos tipos de protección disponibles. El tipo PS ofrece una protección más adecuada frente a objetos de menor diámetro que el tipo PL.

### PT

## ORGANISMO DE CERTIFICAÇÃO

**INTERTEK ITALIA SpA.Via Miglioli, 2/A 20063 Cernusco sul Naviglio - Milano (MI), Itália (organismo notificado: 2575)**

**Estes produtos são classificados como equipamento de proteção individual (EPI) pelo Regulamento europeu relativo a EPI 2016/425 e provaram estar em conformidade com esta Diretiva através da Norma europeia.**

### Utilização prevista

**Este calçado foi concebido para minimizar o risco de lesões resultantes de perigos específicos identificados pelas marcas no produto em causa.**

**No entanto, lembre-se sempre de que nenhum artigo do EPI consegue proporcionar proteção total e é sempre necessário ter cuidado quando se efetuam atividades de risco.**



**AVISO: ESTE CALÇADO NÃO PODE SER UTILIZADO SEM MEIAS.**

### Desempenho e limitação de utilização

Estes produtos foram testados de acordo com a norma EN ISO 20345:2022+A1:2024 para os tipos de proteção definidos no produto pelos códigos de marcação explicados abaixo.

No entanto, certifique-se sempre de que o calçado é adequado à utilização final pretendida.

### Ajuste e tamanhos

Para colocar e retirar produtos, utilize sempre os sistemas de fixação. Utilize apenas calçado de tamanho adequado. Calçado muito largo ou muito apertado limita os movimentos e não proporciona o nível de proteção ideal. O tamanho deste calçado está marcado no mesmo.

### Compatibilidade

Para otimizar a proteção, em alguns casos, pode ser necessário utilizar este calçado com EPI adicional, como calças de proteção ou polainas. Neste caso, antes de realizar a atividade de risco, consulte seu fornecedor para garantir que todos os seus produtos de proteção são compatíveis e adequados para a sua atividade.

### Armazenamento e transporte

Quando não estiver a ser utilizado, guarde o calçado numa área bem ventilada, que não esteja exposta a temperaturas extremas. Nunca armazene o calçado por baixo de itens pesados ou em contacto com objetos pontiagudos. Se o calçado estiver molhado, deixe secar lentamente e naturalmente, afastado de fontes de calor diretas, antes de o guardar. Utilize embalagens de proteção adequadas para transportar o calçado, por ex., a caixa original.

### Reparação

Se o calçado ficar danificado, NÃO irá proporcionar o nível ideal de proteção, por isso, deve ser substituído logo que possível. Nunca use intencionalmente calçado danificado durante a realização de uma atividade de risco. Em caso de dúvida sobre o nível de danos, consulte o seu fornecedor antes de usar o calçado.

### Limpeza

Limpe o seu calçado regularmente com tratamentos de limpeza de alta qualidade recomendados para o efeito; NUNCA utilize agentes de limpeza cáusticos ou corrosivos.

### Antiderrapante

Resistência ao escorregamento em pavimento de revestimento cerámico com solução de lauril sulfato de sódio (NaLS).

### Palmilhas

O calçado é fornecido com uma palmilha fixa ou amovível, que foi colocada durante os testes. A palmilha deve permanecer no lugar enquanto estiver a usar o calçado. Só deve ser substituída por uma palmilha compatível fornecida pelo fabricante original.

### Vida útil

A vida útil exata dos produtos depende bastante de como e onde são utilizados e cuidados. Por isso, é muito importante que examine cuidadosamente o calçado antes de o usar e que o substitua assim que parecer inadequado para uso. É necessário prestar especial atenção ao estado das costuras superiores, ao desgaste no padrão da sola e ao estado da união entre a parte superior e a sola. So calçado for guardado nas condições adequadas (temperatura média e humidade relativa), normalmente, a sua data de validade é de 3 anos a partir da data de fabrico.

### Exemplo de marcação

O produto está marcado com:

SITE	Marca
BRONZITE*	Identificação do produto
Reino Unido 9, EUR 43*	Tamanho do produto
CE	Marcação CE
EN ISO 20345:2022+A1:2024*	Número da norma europeaia
JL*	Identificação do fabricante
S1P FO	Categoria de proteção oferecida
DOM*	Data de fabrico

<b>UK Manufacturer:</b> Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom www.kingfisher.com/ products • www.diy.com   www.screwfix.com • <b>EU Manufacturer:</b> Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands • www.screwfix.ie	Endereço do importador
--	------------------------



\*Representa um exemplo de marcação

### Explicação dos códigos de marcação utilizados para definir o nível de proteção fornecido

EN ISO 20345:2022+A1:2024: o calçado protege os dedos do utilizador contra o risco de queda de objetos e o risco de esmagamento. A proteção de dedos é testada com uma energia de impacto de 200 J e uma força de compressão de 15 000 N.

Categoria	Requisitos básicos	Requisitos adicionais
SB	Classe I ou II	
S1	Classe I	Idêntico a SB, assim como: Área do calcanhar fechada Absorção de energia na região do calcanhar Propriedades antiestáticas
S2	Classe I	Idêntico a S1, assim como: Penetração e absorção de água
S3 (inserção metálica do tipo P) ou S3L (inserção não metálica do tipo PL) ou S3S (inserção não metálica do tipo PS)	Classe I	Idêntico a S2, assim como: Resistência à perfuração de acordo com o tipo de sola exterior com relevo
S4	Classe II	Idêntico a SB, assim como: Área do calcanhar fechada Absorção de energia na região do calcanhar Propriedades antiestáticas
S5 (inserção metálica do tipo P) ou S5L (inserção não metálica do tipo PL) ou S5S (inserção não metálica do tipo PS)	Classe II	Idêntico a S4, assim como: Resistência à perfuração de acordo com o tipo de sola exterior com relevo

Categoria	Requisitos básicos	Requisitos adicionais
S6	Classe I	Idêntico a S2, assim como: Resistência à água na totalidade do calçado
S7 (inserção metálica do tipo P) ou S7L (inserção não metálica do tipo PL) ou S7S (inserção não metálica do tipo PS)	Classe I	Idêntico a S3, assim como: Resistência à água na totalidade do calçado
NOTA 1 – Para facilitar a marcação, esta tabela categoriza o calçado de segurança de acordo com as combinações mais utilizadas de requisitos básicos e adicionais.		
NOTA 2 – Se o calçado não for testado relativamente ao requisito de resistência ao escorregamento, este é marcado com o símbolo "Ø".		

### Pode ser disponibilizada segurança adicional para os pés e os códigos de marcação seguinte identificam a proteção oferecida.

Requisitos	Símbolo
<b>Totalidade do calçado</b>	
Resistência à perfuração (inserção metálica do tipo P)a	P
Resistência à perfuração (inserção não metálica)	
Tipo PL a	PL
Tipo PS a	PS
Propriedades elétricas:	
– calçado parcialmente condutor	C
– calçado antiestático	A
Resistente a ambientes hostis:	
– isolamento contra o calor do complexo da sola exterior	HI
– isolamento contra o frio do complexo da sola exterior	CI
Absorção de energia na região do calcanhar	E
Resistência à água	WR
Proteção metatársica	M
Proteção do tornozelo	AN
Resistência ao corte	CR
Resistência a abrasão da proteção contra riscos	SC
Resistência ao escorregamento:	
– em pavimento de revestimento cerâmico com glicerina	SR
<b>Parte superior</b>	
Penetração e absorção de água	WPA
<b>Sola exterior</b>	
Resistência ao contacto com o calor	HRO
Resistência a óleo combustível	FO
Aderência em escadas	LG

### Calçado antiestático

Deve usar calçado antiestático em caso de necessidade de minimizar a acumulação eletrostática pela dissipação de cargas eletrostáticas, evitando assim o risco de ignição por faísca de, por exemplo, substâncias inflamáveis e vapores, e nas situações em que não é possível eliminar completamente o risco de choque elétrico do equipamento de tensão de rede no local de trabalho. O calçado antiestático introduz uma resistência entre o pé e o pavimento, mas pode não proporcionar uma proteção completa. O calçado antiestático não é adequado para a realização de trabalhos em instalações elétricas eletrizadas. No entanto, é necessário ter em conta que o calçado antiestático não garante uma proteção adequada contra choque elétrico proveniente de uma descarga estática, uma vez que introduz apenas uma resistência entre o pé e o pavimento. Se o risco de choque elétrico proveniente de uma descarga estática não tiver sido completamente eliminado, é essencial tomar medidas adicionais para evitar este risco. Tais medidas, bem como os testes adicionais mencionados abaixo, devem fazer parte da rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. O calçado antiestático não proporciona proteção contra choques elétricos provenientes de tensões de CA ou CC.

Se existir o risco de exposição a qualquer tensão de CA ou CC, deve usar calçado com isolamento elétrico para obter proteção contra lesões graves. A resistência elétrica do calçado antiestático pode ser alterada significativamente por flexão, contaminação ou humidade. Este calçado pode não desempenhar a sua função prevista se for usado em situações de humidade. O calçado de Classe I pode absorver a humidade e tornar-se condutor se for usado durante longos períodos em situações de humidade. O calçado de Classe II é resistente a situações de humidade e deve ser usado se existir o risco de exposição. Se o calçado for usado em situações nas quais o material da sola se torne contaminado, o utilizador deve sempre verificar as propriedades antiestáticas do calçado antes de entrar numa área de perigo. Sempre que usar calçado antiestático, a resistência do pavimento deve ser tal que não invalide a proteção proporcionada pelo calçado. Recomenda-se o uso de meias antiestáticas. É, por isso, necessário garantir que a combinação entre o calçado, o seu utilizador e o respetivo ambiente é capaz de cumprir a função prevista de dissipar cargas eletrostáticas e de proporcionar alguma proteção durante toda a sua vida útil. Assim, recomenda-se que o utilizador implemente um teste interno para verificar a resistência elétrica e que o efetue em intervalos regulares e frequentes.

### Resistência à perfuração

- Neste calçado, é utilizada uma inserção com resistência à perfuração metálica.
- Neste calçado, é utilizada uma inserção de resistência à perfuração não metálica.

A resistência à perfuração deste calçado foi medida em laboratório utilizando pregos e forças padrão. Os pregos de diâmetro mais reduzido e cargas estáticas ou dinâmicas mais elevadas aumentam o risco de ocorrência de perfuração. Nestas circunstâncias, devem ser consideradas medidas preventivas adicionais. Atualmente, estão disponíveis três tipos genéricos de inserção resistentes à perfuração no calçado de EPI. Estes são feitos a partir de materiais metálicos ou não metálicos selecionados com base numa avaliação de riscos relacionada com o respetivo trabalho. Todos os tipos proporcionam proteção contra o risco de perfuração, mas cada um possui diferentes vantagens ou desvantagens adicionais, incluindo as seguintes:

**Metálico (por ex., S1P, S3):** É menos afetado pela forma do objeto pontiagudo/perigo (ou seja, diâmetro, geometria, corte) mas, devido às técnicas do fabrico de calçado, pode não abranger toda a área inferior do mesmo.

**Não metálico (PS, PL ou categoria, por ex., S1PS, S3L):** Pode ser mais leve, mais flexível e proporcionar uma maior área de cobertura, mas a resistência à perfuração pode variar mais, dependendo da forma do objeto pontiagudo/perigo (ou seja, diâmetro, geometria, corte). Estão disponíveis dois tipos de proteção. O tipo PS pode proporcionar uma proteção mais adequada contra objetos de diâmetro mais reduzido em comparação com o tipo PL.

- EN **IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY**
- FR **IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT.**
- PL **WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ.**
- RO **IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.**
- ES **IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE.**
- PT **IMPORTANTE – CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.**



- Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător • Fabricante:**  
**UK Manufacturer:**  
 Kingfisher International Products Limited, 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom  
**EU Manufacturer:**  
 Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands
- EN [www.diy.com](http://www.diy.com) / [www.screwfix.com](http://www.screwfix.com) / [www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)  
**To view instruction manuals online, visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**
  - FR [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr) / [www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr) / [www.screwfix.fr](http://www.screwfix.fr)  
**Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**
  - PL [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)  
**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**
  - RO [www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)  
**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**
  - ES [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)  
**Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**
  - PT [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)  
**Para consultar manuais de instruções online, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**